



- 1 Бінауральні трубки
- 2 Y-подібна трубка
- 3 Головка

Призначений для прослуховування різних тонів серця, легенів та інших органів.

Складові частини:

- легка алюмінієва головка
- знімні хромовані металеві вушні трубки з зовнішньою пружиною
- цільна звукопровідна Y-подібна трубка
- вушні оливи з м'якого матеріалу з воронкою кінцевої форми

EN PROFESSIONAL SINGLE HEAD STETHOSCOPE

model S-10
INSTRUCTION MANUAL

- 1 Eartips
- 2 Binaural
- 3 Y-tubing
- 4 Chestpiece

Used for listening to various sounds of the heart, lungs and other organs in the human body.

Consists of:

- lightweight aluminum chest piece
- adjustable chrome plated brass binaural
- durable one-piece molded Y-tubing
- ear tips with soft cone-shaped bells

RU ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СТЕТОСКОП С ОДНОСТОРОННЕЙ ГОЛОВКОЙ

модель S-10
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 1 Ушные оливы
- 2 Бинауральные трубки
- 3 Y-образная трубка
- 4 Головка

Предназначен для прослушивания различных тонов сердца, лёгких и других органов.

Составные части:

- лёгкая алюминиевая головка
- съёмные хромированные металлические ушные трубки с наружной пружиной
- цельная звукопроводящая Y-образная трубка
- ушные оливы из мягкого материала с воронкой конической формы

UA ПРОФЕСІЙНИЙ СТЕТОСКОП З ОДНОСТОРОННЬОЮ ГОЛОВКОЮ

модель S-10
ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

- 1 Вушні оливи

LT STETOSKOPAS SU VIENPUSE GALVUTE

modelis S-10
VARTOTOJO INSTRUKCIJA

- 1 Auselės
- 2 Binauraliniai vamzdeliai
- 3 Y-formos žarnelė
- 4 Galvutė

Skirtas įvairiems širdies, plaučių ir kitų organų tonams klausyti.

Komplektas:

- Lengva aliuminio galvutė
- Nuimami chromuoti metaliniai vamzdeliai su išorine spyruokle
- Vientisa lanksti žarnelė garsui perduoti
- Minkštos medžiagos auselės su kūgio formos piltuvėliu

LV VIENAS DIAFRAGMAS SĒTOSKOPIS

modelis S-10
LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

- 1 Ausu uzgaļi
- 2 Binaurālās caurulītes
- 3 Y-veida caurulīte
- 4 Diafragma

Paredzēts sirds tonu, plaušu un citu orgānu izklausīšanai.

Sastāvdaļas:

- Viegla alumīnija galviņa
- Noņemamas metāliskas austiņu caurulītes ar ārējo atsperi
- Viengabala skaņu vadoša Y-veida caurulīte
- Austiņu uzgaļi no mīksta materiāla ar koniskas formas piltuvīti

EE ÜHEPOOLNE SĒTOSKOOP

model S-10
KASUTUSJUHEND

- 1 Kuularid

- 2 Kõrvaotsikud
- 3 Y-toru
- 4 Otsik

Ette nähtud südame, kopsude ja teiste organite häälte kuulamiseks.

Komponendid:

- Kerge allumiiniumotsik
- Reguleeritavad kroomitud kõrvaotsikud
- Vastupidav ühes tükis Y-toru
- Pehmest materjalist koonilise lehtriga kuularid

RO MD STETOSCOPII PROFESIONAL CU CAPSULA UNICA

model S-10
MANUAL DE UTILIZARE

- 1 Olive
- 2 Tuburi stereofonice
- 3 Tub în formă de Y
- 4 Capsulă

Proiectat pentru a asculta diferite sunete ale inimii, plămânilor și altor organe.

Părți componente:

- Capsulă din aluminiu
- Bi-auricular reglabil, din alamă cromată.
- Tub de transmisie a sunetului în formă de Y
- Olive din material moale cu formă conică

KZ ҚӘСІБИ БІРЖАҚТЫ БАСЫ БАР СТЕТОСКОП S-10 моделі

ҚОЛДАНУШЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- 1 Құлақ оливалары
- 2 Бинауралды түтіктер
- 3 Y-тәрізді түтік
- 4 Басы

Кезкелген жүрек соғу дыбыстарын тыңдау үшін негізделген, өкпе және басқада ағза түрлерінде.

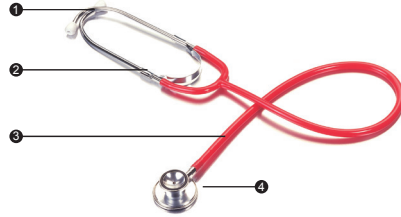
Құрамдас бөліктері:

- Жеңіл алюминнен жасалған басы бар
- Қосылған хромды металлдан жасалған құлақ түтіктері сыртқы серіппесімен
- Тұтас дыбыс Y-тәрізді түтігі бар
- Құлақ оливалары жұмсақ материалдан жасалған, қонисті шұңғыма пішінді



• MWI MEDICAL INSTRUMENT FACTORY No. 86 Dongle, Zhongguo, Xibei Town Wuxi City, Jiangsu 214194, P.R. China.
• LOTUS GLOBAL Co., Ltd, 15 Alexandra Road, London UK, NW8 0DP.
Manufactured by the order of: Medhouse Swiss GmbH, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, Switzerland, phone: + 41 71 747 11 95; fax: + 41 71 747 11 91, medpack-group.com





EN **PROFESSIONAL DUAL HEAD STETHOSCOPE**
model S-20
INSTRUCTION MANUAL

- ❶ Eartips
- ❷ Binaural
- ❸ Y-tubing
- ❹ Chestpiece

Used for listening to various sounds of the heart, lungs and other organs in the human body.

Consists of:

- dual aluminum chest piece with a non-chilling ring and bell which faces in opposite directions and has a two feature function
- turning on a convertible axis to function eachhead is an adjustable chrome plated brass binaural
- durable one-piece molded Y-tubing
- ear tips with soft cone-shaped bells

RU **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СТЕТОСКОП С ДВУСТОРОННЕЙ ГОЛОВКОЙ**
модель S-20
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Предназначен для прослушивания различных тонов сердца, лёгких и других органов.

- ❶ Ушные оливки
- ❷ Бинауральные трубки
- ❸ Y-образная трубка
- ❹ Головка

Составные части:

- двусторонняя, поворачивающаяся на 180°, алюминиевая головка с кольцом для предотвращения контакта тела с холодным металлом
- поворачивающиеся хромированные ушные трубки
- цельная звукопроводящая трубка Y-образной формы
- ушные оливки из мягкого материала с воронкой конической формы

UA **ПРОФЕСІЙНИЙ СТЕТОСКОП З ДВОСТОРОННЬОЮ ГОЛОВКОЮ**
модель S-20

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

- ❶ Вушні оливи
- ❷ Бінауральні трубки
- ❸ Y-подібна трубка
- ❹ Головка

Призначений для прослуховування різних тонів серця, легенів та інших органів.

Складові частини:

- двостороння багатofункціональна алюмінієва головка з кільцем для запобігання контакту тіла з холодним металом. Головка повертається на 180°
- хромовані металеві вушні трубки, що повертаються
- цільна звукопровідна Y-подібна трубка
- вушні оливи з м'якого матеріалу з воронкою конічної форми

LT **STETOSKOPAS SU DVIPUSE GALVUTE**
modelis S-20
VARTOTOJO INSTRUKCIJA

- ❶ Auselės
- ❷ Binauraliniai vamzdeliai
- ❸ Y-formos žarnelė
- ❹ Galvutė

Skirtas įvairiems širdies, plaučių ir kitų organų tonams klausyti.

Komplektas:

- Dvipusė besisukanti 180 laipsnių aliuminio galvutė su žiedu, skirtu kūno kontaktui su šalta medžiaga išvengti
- Besisukantys chromuoti ausų vamzdeliai
- Vientisa lanksti žarnelė garsui perduoti
- Minkštos medžiagos auselės su kūgio formos piltuvėliu

LV **DIVU DIAFRAGMU STETOSKOPS**
modelis S-20
LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

- ❶ Ausu uzgāji
- ❷ Binaurālās caurulītes
- ❸ Y-veida caurulīte
- ❹ Diafragma

Paredzēts sirds toņu, plaušu un citu orgānu izklausīšanai.

Sastāvdaļas:

- Divpusēja, par 180 grādiem pagriežama alumīnija galviņa, ar gredzenu, kas nodrošina ķermeņa nesaskaršanos ar aukstajām metāla detaļām
- Pagriežamas hromētas ausu caurulītes
- Viengabala skaņu vadoša Y-veida caurulīte
- Austiņu uzgāji no mīksta materiāla ar koniskās

formas piltuvīti

EE **KAHEPOOLNE STETOSKOOP**
model S-20
KASUTUSJUHEND

- ❶ Kuularid
- ❷ Kõrvaotsikud
- ❸ Y-toru
- ❹ Otsik

Ette nähtud südame, kopsude ja teiste organite hääle kuulamiseks.

Komponendid:

- Kahepoolne 180 kraadi pöörlev alumiiniummembran, et vältida keha kontakti külma metalliga
- Pööratavad kroomitud kuularid
- Vastupidav ühes tükis Y-toru
- Pehmest materjalist koonilise lehriga kuularid

RO **STETOSCOPI CU CAPSULĂ DUBLĂ**
model S-20
MANUAL DE UTILIZARE

- ❶ Olive
- ❷ Tuburi stereofonice
- ❸ Tub în formă de Y
- ❹ Capsulă

Proiectat pentru a asculta diferite sunete ale inimii, plămânilor și altor organe.

Părți componente:

- Capsulă bilaterală din aluminiu cu inel anti-rece, pivotantă în jurul axului.
- Tuburi auriculare pivotante din crom
- Tub de transmisie a sunetului în formă de Y
- Olive din material moale cu formă conică.

KZ **ҚӘСІБИ ЕКІЖАҚТЫ БАСЫ БАР СТЕТОСКОП**
S-20 моделі
ҚОЛДАНУШЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- ❶ Құлақ оливалары
- ❷ Бинауралды түтіктер
- ❸ Y-тәрізді түтік
- ❹ Басы

Кезкелген жүрек соғу дыбыстарын тыңдау үшін негізделген, өкпе және басқада ағза түрлерін.

Құрамдас бөліктері:

- Екіжақты, бұрылмалы 180-қа, алюминдi шеңберлі басы денемен суық металл арасындағы қатнасты болдырмау үшін орнатылған
- Айналымалы хромды құлақ түтіктері
- Тұтас дыбыс өткізгіш Y - тәрізді түтігі бар
- Құлақ оливалары жұмсақ материалдан жасалған, конисті шұңғыма пішінді